

Decisione del Consiglio federale concernente la Concezione degli impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN)

del 23 ottobre 1996

1 Linee direttrici

- L 1 La CISIN è una concezione ai sensi della legge federale del 22 giugno 1979 sulla pianificazione del territorio (LPT) e costituisce pertanto uno strumento di pianificazione e di coordinazione per l'attuazione della politica della Confederazione in materia di impianti sportivi. Essa si basa sulla legge federale che promuove la ginnastica e lo sport del 17 marzo 1972 e si rifà ai «postulati relativi allo sport svizzero» (vedi Parte II: Relazione, cap. 8.1¹⁾). La CISIN è coordinata con gli altri piani settoriali e le concezioni della Confederazione, in particolare con la «Concezione del paesaggio svizzero» ed il «Piano settoriale delle superfici per l'avvicendamento delle colture».
- L 2 La CISIN consiste in uno sguardo d'insieme sugli impianti sportivi d'importanza nazionale esistenti (situazione attuale) e in una descrizione della situazione ottimale. Ad essa è allegata una lista degli impianti di importanza nazionale necessari in futuro. Questo elenco può comprendere sia gli impianti con progetti pronti all'edificazione che quelli per i quali non esistono ancora piani dettagliati. I singoli impianti menzionati nell'inventario delle strutture esistenti o necessarie non fanno oggetto della decisione del Consiglio federale.
- L 3 L'insieme degli impianti sportivi riportati nella CISIN consente alle federazioni sportive svizzere di organizzare senza problemi le manifestazioni sportive d'importanza nazionale.
- L 4 Gli impianti sportivi repertoriati nella CISIN soddisfano i «Criteri per la valutazione degli impianti sportivi d'importanza nazionale».
- L 5 La CISIN vuole raggiungere il massimo grado di utilizzazione degli impianti sportivi d'importanza nazionale, sia esistenti che di futura realizzazione. In questa ottica sostiene gli impianti polisportivi, soprattutto nel caso di strutture destinate alle competizioni, in quanto essi potranno essere utilizzati da diverse federazioni per l'organizzazione delle loro attività sportive di rilievo nazionale.
- L 6 La CISIN viene periodicamente aggiornata dalla Scuola federale dello sport di Macolin, previa consultazione di altri uffici federali («pianificazione continua»). Su richiesta motivata di una o più federazioni

¹⁾ La documentazione CISIN completa può essere richiesta presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna.

sportive e dei soggetti di volta in volta interessati, verranno inseriti nella CISIN nuovi impianti. Allo scopo si deve dimostrare che vengono soddisfatti i criteri per l'attribuzione dell'importanza nazionale all'impianto in questione. D'altra parte gli impianti sportivi che non corrispondono più ai requisiti saranno eliminati dalla CISIN. Se la mutata situazione lo richiede, la CISIN (obiettivi, principi, misure) verrà adattata in funzione degli sviluppi sopravvenuti.

- L 7 La CISIN ha per scopo principale la creazione di validi presupposti di base a favore dello sport. Essa sostiene anche la realizzazione degli altri compiti della Confederazione, in particolare nei settori della pianificazione territoriale, della protezione ambientale e dello sfruttamento razionale delle fonti energetiche. Se ci si trova dinanzi a varianti di uguale valore dal punto di vista della pratica delle attività sportive, la scelta della località verrà fatta sulla base di ulteriori criteri (fra l'altro considerazioni di politica regionale). In tal modo si intende promuovere una decentralizzazione ragionevole e limitare spiacevoli squilibri fra le diverse regioni del Paese.
- L 8 Nelle regioni di frontiera la costruzione e l'utilizzazione di impianti sportivi di importanza nazionale dovrebbero avvenire in collaborazione con i Paesi confinanti in ogni caso in cui ciò sia possibile nell'interesse reciproco. Una soluzione transfrontaliera dovrebbe essere ricercata anche nei casi in cui non sia possibile trovare in Svizzera una sede adeguata, per mancanza di spazi adatti o per motivi di altro genere.

2 Criteri per la valutazione degli impianti sportivi d'importanza nazionale

I criteri sotto riportati vengono applicati per decidere se un impianto sportivo esistente, da ampliare o da costruire, possa essere inserito nella CISIN. Di regola un impianto di importanza nazionale soddisfa tutti i criteri.

- K 1 Le necessità di una o più federazioni sportive di un determinato impianto per lo svolgimento di attività sportive d'importanza nazionale sono provate e documentate. L'impianto sportivo viene dichiarato «impianto sportivo d'importanza nazionale» da una o più federazioni sportive.
- K 2 Non esistono alternative valide per lo svolgimento delle attività sportive di importanza nazionale delle federazioni sportive in questione.
- K 3 La disponibilità dell'impianto è sufficiente al raggiungimento degli scopi delle federazioni interessate.
- K 4 L'impianto sportivo è conforme ai regolamenti delle federazioni nazionali e internazionali interessate e dispone di locali secondari che – come previsto – ne consentano l'uso anche entro un ambito territoriale più ampio, ivi comprese le possibilità di alloggio e cucina.

- K 5 Gli impianti d'importanza nazionale destinati alle gare soddisfano i requisiti richiesti per l'organizzazione di competizioni internazionali, in conformità alle prescrizioni delle federazioni sportive nazionali e internazionali in vigore, in particolare per quel che riguarda le infrastrutture destinate agli spettatori.
- K 6 È garantita l'accessibilità all'impianto tramite mezzi di trasporto pubblici efficienti.
- K 7 Con la politica relativa alla posizione territoriale si persegue un ordinamento razionale degli insediamenti. L'attribuzione mirata e la determinazione degli spazi pubblici per il miglioramento delle qualità di vita nelle città e nei villaggi assume una notevole importanza. Le zone verdi e per il tempo libero degli impianti sportivi contribuiscono alla suddivisione degli insediamenti urbani e all'equilibrio ecologico alla periferia o anche all'interno delle zone di insediamento. In linea di principio tutte le superfici vengono sistemate e curate nel modo più naturale possibile, nei limiti in cui ciò sia possibile nel rispetto della loro destinazione alla pratica di attività sportive.
- K 8 Gli impianti di nuova costruzione o risanati rispondono ai più recenti standard per quel che riguarda la tecnica di costruzione e il consumo di energia e di acqua. Le prescrizioni e le raccomandazioni in materia di Confederazione, Cantoni interessati e associazioni professionali sono rispettate, in particolare il decreto federale del 14 dicembre 1990 per uno sfruttamento razionale dell'energia. Grande importanza viene attribuita ad uno stile di costruzione funzionale, architettonicamente valido e dai costi contenuti.
- K 9 Le prescrizioni legali in materia di protezione della natura e dell'ambiente sono rispettate. Si tiene conto degli scopi formulati nella «Concezione del paesaggio svizzero».
- K 10 Sono prese in considerazione le esigenze dello sport per gli handicappati.

3 Sfruttamento della natura e del paesaggio a fini sportivi

Con la CISIN, concezione ai sensi della LPT, viene documentata la grande importanza dello sfruttamento della natura e del paesaggio per diverse attività sportive. L'accesso agli spazi adatti nella natura e nel paesaggio per la pratica di diverse attività sportive, in particolare anche per le attività sportive di interesse nazionale, deve essere garantito a lungo termine e in modo sufficientemente ampio nell'ambito della normativa vigente. Nell'eventualità di conflitti di interessi fra la pratica sportiva ed altri settori, come ad esempio la protezione della natura, la caccia e la pesca, vanno ricercate soluzioni consensuali fra tutte le parti interessate. È importante consentire uno sviluppo ordinato e ragionevole delle attività sportive, tenendo conto degli interessi legati alla prote-

zione della natura e dell'ambiente. Nell'elaborazione di nuove norme a tutela della natura o di altri interessi che riguardano da vicino la pratica dello sport all'aperto, le esigenze delle discipline sportive interessate vanno tenute in considerazione. Deve essere garantita pari opportunità per i diversi gruppi di interesse nei limiti in cui sulla base del dettato legale è possibile una valutazione degli stessi.

Nei casi in cui, nonostante le misure preventive, persistano effetti negativi sull'ambiente, lo sfruttamento della natura e del paesaggio per le attività sportive può essere subordinato alla realizzazione di determinate attività a favore dell'ambiente stesso.

I Cantoni, con l'elaborazione dei loro piani direttori, tutelano in modo adeguato gli interessi dello sport a spazi inseriti nella natura e nel paesaggio adatti alla pratica di diverse discipline.

4 Misure di accompagnamento

Con un'informazione regolare e mirata dell'opinione pubblica, in particolare delle federazioni sportive, la Scuola federale dello sport di Macolin (SFSM) fa conoscere da vicino a tutti gli interessati la CISIN, con tutte le opportunità e gli impegni che essa comporta.

23 ottobre 1996

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Delamuraz
Il cancelliere della Confederazione, Couchepin

Decisione del Consiglio federale concernente la Concezione degli impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN) del 23 ottobre 1996

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	18
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.05.1997
Date	
Data	
Seite	1313-1316
Page	
Pagina	
Ref. No	10 118 943

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.